

∅ .....

.....∅ ∅



$\tilde{O}$   $\tilde{O}$   $\dot{U}$  •  
•  
•



$\tilde{O}$   $\tilde{O}$   $\tilde{O}$   $\circ$   $\circ$   $\dot{U}$  •  
 $\circ$   $\dot{U}$   $\dot{U}$   $\dot{U}$  •  
 $\circ$   $\dot{U}$   $\dot{U}$   $\dot{U}$  •  
 $\circ$   $\dot{U}$   $\dot{U}$  •  
 $\circ$   $\dot{U}$   $\dot{U}$  •  
 $\circ$   $\dot{U}$  •  
 $\tilde{O}$   $\circ$  •  
 $\circ$  •





- 1945 , •
- 1966 , •
- 1966 , •
- 1949 , Û •
- 1953 , •
- 1957 , •
- 1962 , Û •
- 1989 , Û •
- Û Û Û Û Û Û •
- 2000 , •
- 1979 , Û •
- 1999 , Û •
- 1960 , Û •
- 1998 , •
- 2000 , •
- Û Û Û Û •
- 2000 , •
- \*\*\*\*\*
- 1993 , •
- 1994 , •
- \*\*\*\*\*
- 1948 , •
- 1993 , •
- 1993 , Û •
- 1995 , Û •
- 1981 , •
- 1994 , Û •
- 1969 , •
- 1950 , •



õ . õ õ ù , ù  
õ õ . ù ù

õ õ õ õ ù  
õ õ .  
õ õ .  
õ ù ù .  
õ õ ù ù ù  
õ õ ù ù ù  
õ ù ù ù

õ õ õ õ ù  
õ õ . ù ù  
õ ù .  
õ õ .  
ù ù

õ õ õ ù  
õ õ ù ù  
õ õ ù ù ù  
õ ù ù ù  
ù

õ  
õ õ õ ù ù

- õ  
¹õ ù ù ù  
ù¹ õ

õ , õ / õ ) 2000 ù ¹  
\_ .30 , (2000 ,

Û

.Õ

Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ  
Õ Õ Õ Õ Õ  
Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ Û Û Û  
Õ Û Û Û Û  
1  
Õ Û Û Û Û  
Õ Û Õ Õ Õ Û Û Û Û  
Õ Õ Õ Õ Õ Û Û Û Û Û  
Û Û Û Û Û Û Û Û Û Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ  
Õ 1 Õ

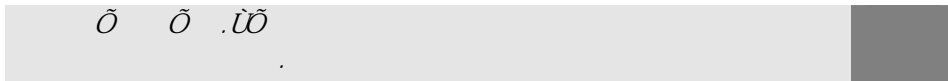
2



2

Õ  
Õ Û / Û  
Õ Õ Õ 16  
Õ  
Õ Õ Õ 3  
(2)27 (2)4

Õ 16 Û  
Õ Õ Õ Õ Û  
2"  
Õ Õ Õ "  
3"  
Û Û  
Û  
4.



3

1-3

Õ " (3)1 Û Û  
Õ Õ Õ Õ Õ  
Û Õ Õ Õ ä .( )" Õ  
Õ Õ Õ ä .( )76 ( )55 ( )113  
HRI/GEN/1/Rev.5 Õ Õ Õ ( Û - 3 ) 28 2  
Õ )  
.19 ,171 ,( 3  
.10 , 4

Õ 26 (1)4 (1)2 2  
Û (2)2  
Õ Õ Õ Õ Û 3  
Û

1979 . Ø 2-3

Û Õ Ø 2002 / 10 .1981 /Û 3 1979 .  
Û Õ 168  
Û .1967 Û

: 1

Õ Õ " " "  
Û Õ Õ Õ  
Û Õ  
Û

Û Õ Û Û Û  
Û 5"  
"

Û Õ Û " Û Û Û  
Û Õ " Û Û Û  
Û .((1)4 )" Û " "

Û Õ Û Û Û  
Û Õ .((1)1 )" " Û

.6 216 ( ) 19 5  
6



Õ ) (8 7 ) Ù Ù  
(12 ) (11 ) Ù (10  
(14 ) (13 )

Ù Õ Õ Õ  
Õ Õ Õ " "  
: Ù Ù Ù

Õ Õ Õ  
Õ Õ Õ Ù : ❖  
Ù (10 )

Õ Õ Ù Ù ❖  
(11 ) Ù

Õ Õ Ù Ù ❖  
(13 ) Ù

Õ Õ Õ Õ Õ  
Õ Õ Õ Ù Ù  
Ù Ù Ù  
(14 )

Ù Õ " Ù Ù  
Õ (2) (1)15 ) Ù " "  
Õ Õ Õ Ù " Ù  
Ù Ù (16 )

Õ Õ Õ Õ Õ

### 3-3

1 Õ Õ Õ 2 Õ  
Õ Õ Õ 14 Õ  
,1996 ( ) -  
Õ Õ Õ Õ 26 Ù  
Õ Õ 12 Ù  
Ù Õ  
2002 / 8 Ù  
Õ Ù



Û Û - Û

Õ Õ Õ Õ

14

Û

Õ 24

3

Ø

**4-3**

Õ Õ

13 Û Û

Õ

Û

Û

**1-4-3**

Õ

Õ

8"

Û

Õ

Õ

Õ

Õ

Õ

Õ

Õ

Õ

(

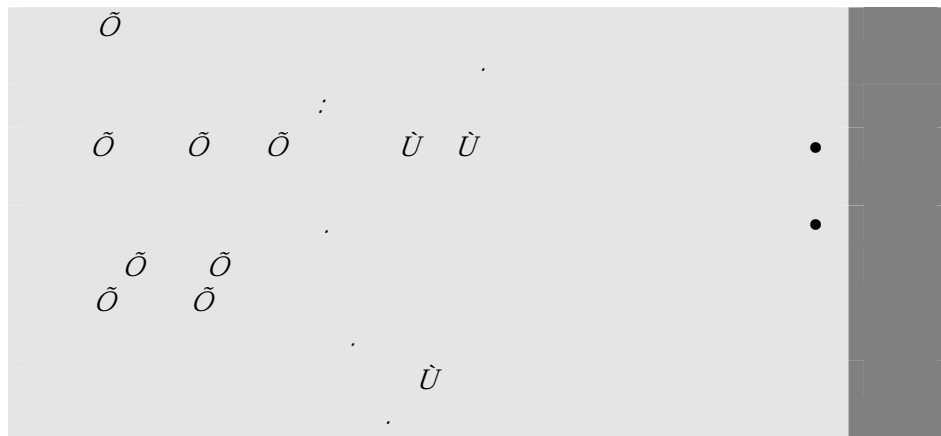
Õ

)

Õ

Û

:



Õ

Ø 2-4-3

Õ  
Û  
Û  
Û Û Û

Õ Û Û  
" "  
Õ Û Û  
" " "  
Û Û  
9"

Õ Û Û  
3 Û  
Û Û Û  
Û Û Û Û  
10"

Õ Û Û Û Û Û Û  
Û Û Û Û Û  
11"

Õ " Õ Û 3 2  
Õ Õ Û  
12"

|    |      |      |     |      |      |   |    |
|----|------|------|-----|------|------|---|----|
| .2 | ,168 | ,( Û | - 3 | .7   | ,135 | , | 9  |
|    |      |      |     | ) 28 |      |   | 10 |
|    |      |      |     | .3   | ,168 | , | 11 |
|    |      |      |     | 14   | ,168 | , | 12 |







Õ Õ Õ Û " 21."Û  
1

22."

\*\*\*\*\*

Õ Õ Û  
Õ Õ Õ Ø  
2 .1994 " "

:

: Û "

Û Û -

1

, Õ Õ Õ , Û -  
Õ , Õ ,

Û  
1

."

(3 )" Û  
" Û

Õ Õ " ,  
(5 ) "

Õ ... " Û , Û 6  
" " Û Û

(7 )" " Û 8 7  
: " Û (8 )" "

Õ Õ Û  
Õ Õ Õ Õ Û  
" Û -

---

.1 ,216 ,( ) 19 21  
.7 ,217 , 22

Õ Û Õ (5)16 14 12 11 6 Û



26. Ù Ù

Õ Õ Õ "

" Ù

27. "

Ù Õ Õ Õ Ù Õ Õ Õ "

28. 6 " "

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ Õ " Ù

29. "

Ù Õ

Õ Õ

Õ Õ

Ù Õ Õ Õ

30. "

" " Ø Ø **2-2-4**

Õ

Ù

Õ " " Ù 31.

Ù

.328 ,64 (Ù ) A/54/40  
.17 ,52 (Ù ) A/56/49

.174-173 155-154  
*I-A Court HR, Velásquez Rodríguez Case, Judgment of July 29, 1988, Series C, No. 4, p. 149, para. 158*

Carin Benninger-Budel and Anne-Laurence Lacroix, *Violence against Women – A Report* (Geneva, World Organization against Torture (OMCT), 1999), pp. 119-120.

26  
27  
28  
29  
30  
31





Õ Ò Ò Ò Ò

" Ò Ò " " 39"

1

Õ Ò Ò

❖

❖

1

1 Ò

Ò

❖

1

Ò

❖

Õ Ò

.40

Ò

❖

Õ 1996 Ò  
Õ

41

**4-2-4**

(1)4

Ò

Õ Ò Ò Ò  
Ò Ò Ò

"

Ò

Ò

\*\*\*\*\*

Õ Ò Ò 6  
" "

Õ Ò Ò  
Õ Ò Ò  
"

Ò

Ò

:

Ò

Õ Ò  
Ò Ò

(6 )

"

,248 Ò Ò

( - 12 ) 24

39

.( ) ( )

.348

,212-211  
,36

,A/56/38

) 14

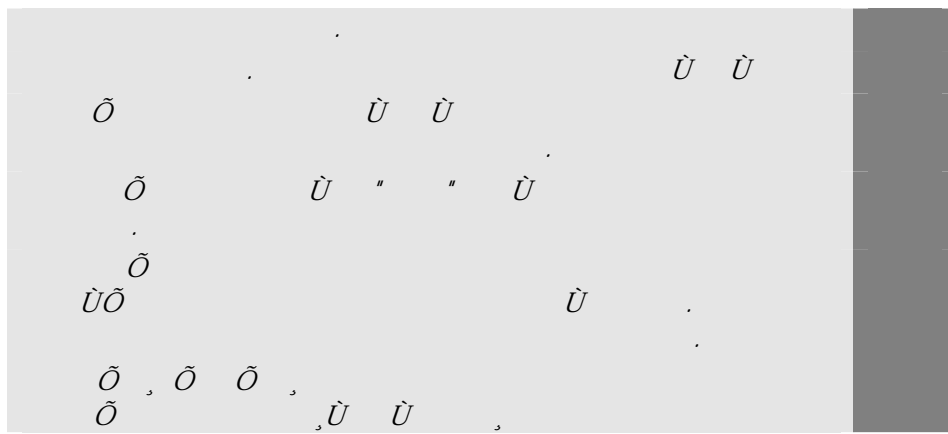
.( )15

40

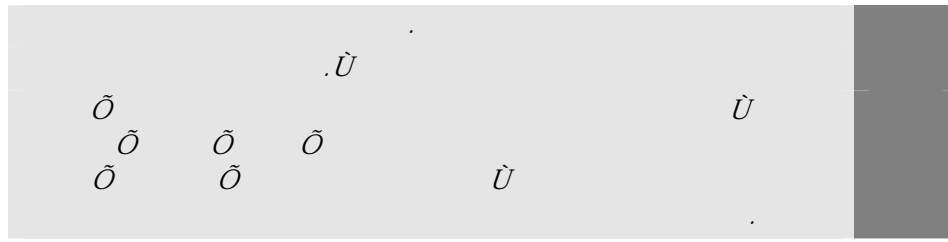
41

Õ , 42"  
 Õ Õ Û Õ Õ " 43 Û  
 Û " 44 Û " " 7 6 3 " Û " Û  
 Õ " " " 45"  
 Õ " " " 46"  
 Ø **5-2-4**

Õ Û Û  
 Õ Õ Õ 6 Û 47"  
 Õ Û Û Û



|      |          |               |    |
|------|----------|---------------|----|
| .19  | .96      | ,(Û ) A/56/40 | 42 |
| .280 | .55      | ,(Û ) A/54/40 | 43 |
| .20  | .48      | ,(Û ) A/56/40 | 44 |
|      |          |               | 45 |
|      | .181-180 | .20 ,A/55/38  | 46 |
| .12  | .100     | ,(Û ) A/56/40 | 47 |



**3-4**

Õ Õ Õ Ù  
 Õ Õ 7 )  
 Õ (2)5 Õ Õ  
 Õ Ù Õ  
 Õ  
 (2)27 Õ (2)4 ) Ù  
 .( (2)15 Ù  
 Ù  
 Ù  
 Ù

**1-3-4**

Õ Ù  
 Õ Ù Õ  
 Õ ( )7 Ù  
 Õ Õ Ù Ù Ù  
 Õ Õ Ù  
 Õ Õ Õ (1)10 Ù " Ù  
 Õ Õ (2)5 " Ù " Ù  
 " : Õ ( )8  
 Ù Õ Õ Ù " Ù  
 " Ù  
 Õ Õ Õ Ù Ù  
 Õ Õ Õ Ù Ù  
 Õ Ù



Õ " 53 "

Õ Õ  
)" Õ " 54 "  
55.(

Õ Õ  
Õ Õ Û  
Õ " 1" Û  
Û Û  
56 "

\*\*\*\*\*

Õ Õ  
.Û ,1-3-2 , Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ Õ Õ  
Õ

**2-3-4**

Û Û 7 " Û Û Û  
Õ Õ Û Û Û " 57 "  
Õ Õ ä Û  
Õ Õ " ä " "  
Õ Õ Õ Û ... 7 " "  
58 "  
59 "

|       |          |      |          |             |      |
|-------|----------|------|----------|-------------|------|
|       | (.)179   | ,32  | ,A/55/44 |             | 53   |
|       |          |      |          | (.)180      | ,32  |
|       |          |      |          | (.)187      | ,34  |
|       | .212 209 | ,23  | ,A/54/44 |             | 56   |
|       | .5       | ,139 |          | (7 ) 20     | 57   |
| , Õ Õ | ,(2000   | / 15 | )        | ,1997/759   | 58   |
|       |          | 11-9 | ,138     | ( ) A/55/40 | 59   |
|       |          |      |          | .11         | ,138 |

\*\*\*\*\*

" " 60 Û Û

\*\*\*\*\*

Û Û Û Û  
õ " õ " Û  
7 õ Ûõ " " " " " " " " " "  
õ " 61 " Û " " " " " "  
õ " ä " " " " " " " " " "  
õ õ õ " " " " " " " " " " " "  
õ " " " " " " " " " " " "

\*\*\*\*\*

õ Û Û Û  
õ " (1)3

õ õ (" ") -1"  
õ õ õ " " " " " " " " " " " "

õ -2  
õ " " " " " " " " " " " "

: 3

õ õ .250 ,37 A/55/44 Û Û 60  
1 " 13 26 : Û " ä " 12 " 61  
Ûõ õ õ Û " 19 18 " 27 " 1" Û " 180  
õ õ õ õ " 27 " 1" " ) 9

Õ  
Õ Ù Ù  
ä Ù<sup>1</sup>  
Õ Õ Õ Ù

62 "

Õ Õ Õ Õ  
1" Õ  
Õ Õ Õ Õ Õ "  
Õ Õ Õ  
Õ Õ 3  
Õ Õ  
Õ Õ  
Õ Õ  
Õ Õ

ä

63 "

64 "

Ù

65

\*\*\*\*\*

Õ 3  
Õ "  
Õ 66 Õ "  
Õ Õ  
Õ 1 Õ Õ  
Õ  
Õ

ä -

Ù

ä

Ù

67

1

Õ Ù 68  
Õ "

|     |   |                    |    |
|-----|---|--------------------|----|
| Õ   | (22000 / 24 )   | ,1999/149          | 62 |
|     | .3-8 ,185-184   | ,A/56/44 ,         | 63 |
|     |   | .4-8 ,185          | 64 |
|     | .9 5-8  | ,186-185           | 65 |
|     |   | .7-8 ,185          | 62 |
| Õ Õ | <i>Eur. Court HR, Case of Jabari v. Turkey, Judgment of 11 July 2000, para. 3</i> |                    |    |
|     |   | .www.echr.coe.int/ | 67 |
|     |   | 11-9               | 68 |
|     |   | 14-12              |    |



Õ Õ ä 69"

:

Õ 3 "

Õ Û 3 Û

70"

3 "

Õ Õ Õ

Õ Õ Õ

71"3

Õ Õ "

Õ Õ "

Õ Õ " Õ 1"

72"

ä

Õ Û

Õ Õ Õ Õ

Õ Û Õ

" " " 73

" ... 3 74

∅ **3-3-4**

Õ Õ Õ Õ

Õ Õ Õ Õ

∅ ∅ ∅ ∅

Û

Û

\*\*\*\*\*

---

|        |   |    |
|--------|---|----|
| .18    | , | 69 |
| .38    | , | 70 |
| .39    | , | 71 |
| .41-40 | , | 72 |
| .41    | , | 73 |
| .42    | , | 74 |

Õ Õ Û  
 Û " Û  
 : " " Û  
 Õ Õ Õ Û Û "  
 Õ Õ Õ Û  
 Õ Õ Õ  
 Õ Õ Û  
 75" Û

" Û Û  
 Õ Õ Õ Û Û  
 Õ Õ Õ Û Û  
 " Õ Û Û  
 Õ Õ Û Û  
 Õ Õ Û Û  
 76" Û Õ

Û Û Û  
 Û Û " " Û  
 Û Õ " " Û  
 Õ Õ Õ Û Û  
 Û Û Û Û  
 Û Û Û Û  
 Û Û Û Û  
 77" Û  
 Û Û Û Û  
 78" Û

Õ Õ  
 Õ Õ " 118 Û Û  
 Õ " " Û  
 Û Û Û Û  
 Û Û Û Û  
 Û Û Û Û  
 79" Û Û  
 Û Û Û Û  
 80" Û

|           |         |        |    |
|-----------|---------|--------|----|
| ( ) ( )24 | 219     | ( ) 19 | 75 |
| .190      | .68     | .102   | 76 |
|           | A/55/34 | .59    | 77 |
|           |         | .154   | 78 |
|           |         | .64    | 79 |
|           |         |        | 80 |



Õ Õ Õ " 88" Ù  
89" Ù "

\*\*\*\*\*

Õ Õ  
Ô Ô Ô Ô Ô Ø  
Õ " Õ  
Õ Õ Ù Ù  
Õ Õ Ù  
Ù

90

Ù 8 "  
Õ Õ :Ù  
Õ Õ  
Õ

91"

ÕÕ Õ Ù "  
Õ Õ Õ  
Ù Ù Ù Ù Ù  
92" Ù 1

Õ Õ Õ Ù " 1" "  
93 Ù 8

Õ " Ù  
Õ Õ " Ù

|   |     |      |     |   |    |
|---|-----|------|-----|---|----|
| .281  | ,56 | ,270 | ,55 | „ | 88 |
|   |     | .414 | ,72 | „ | 89 |
| <i>Eur. Court HR, Case of X and Y v. the Netherlands, Judgment of 26 March 1985, Series A, No. 91, pp. 8-9, paras. 9-13</i> |     |      |     |   | 90 |
|   |     | .23  | ,11 | „ | 91 |
|   |     | .27  | ,13 | „ | 92 |
| .30   | ,14 | ,27  | ,13 | „ | 93 |

Õ Õ Õ Õ 3 " Û Û .<sup>94</sup>  
 : .<sup>95</sup> Û 3

õ ãõ õ 1 "

õ<sup>3</sup> õ õ Õ Û

õ Õ Õ Û ... Û Û  
 .<sup>96</sup> Û Û

Û Û " " " "

õ ãõ õ õ , 3 .<sup>97</sup> Û  
 .<sup>98</sup> 3 Û

ãõ Û

**4-4**

õ õ ( ) ( )<sup>5</sup> õ õ ( ) ( )<sup>3</sup>

õ 4 .

.1977 Û 1949 3  
 Õ Û " Û ( ) (õ)<sup>4</sup>

õ Û õ Û Û Û "

Õ 1998 7  
 õ ãõ õ Û Û Û  
 õ ãõ Û  
 õ õ (( )<sup>7</sup> ) " Û Û Û Û " Û Û  
 õ õ " "

*Eur. Court HR, Case of A v. the United Kingdom, Judgment of 23 September 1998, Reports 1998-VI, p. 2699, para. 21* 94

.22 ,2699 „ 95

. „ 96

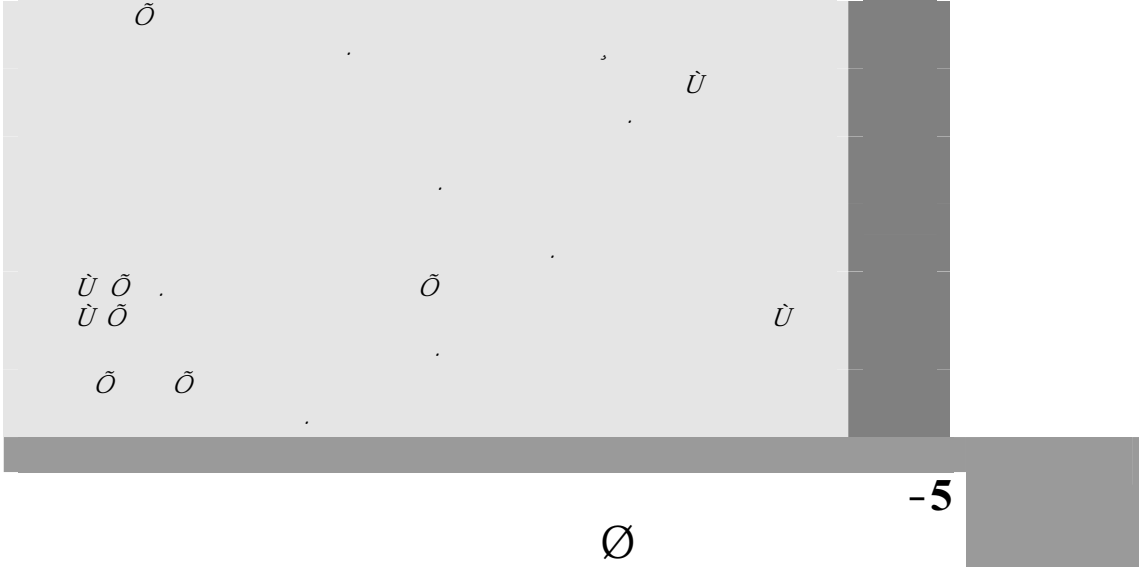
.23 ,2700-2699 „ 97

.24 ,2700 „ 98

.( '6'(Û) '22'( )28 )

Û

." Û "



Û  
 õ  
 õ õ  
 Ûõ  
 õ  
 õ õ  
 õ õ õ õ  
 õ õ

Û  
 Û  
 Û

1-5

1-1-5

õ õ (1)8 )  
 (1)6  
 õ .( õ õ (1)4 5  
 õ (1)6 5 (1)8  
 õ õ (1)6 (2)8  
 (1)4

Õ Û 1926

Õ Õ

Õ Õ

Õ Û Õ ' 1 ' .Ø  
Û

1926

1953

.1956

1956

Û

:

Û

Õ Õ Õ Õ

Û Õ ,

(')

1

Õ Õ

Û

( )

Û

1

:

( )

Õ Õ Õ Õ , ,

'1'

Û

1

Û

'2'

1

1

Û

'3'

Õ Õ Õ Õ

( )

Û

": Û

Û Û

Õ

Õ Õ Õ

(2)4 )

.(

(2)15

(2)27 ,

Ø

2-1-5

Õ

Õ Õ (2)6 Õ Õ

Ø

(3)8

Õ Õ Û Õ . Õ

(2)4

Õ Õ (29 ) 1930 ,

Û

.(105 ) 1957 ,

Û

Õ Õ

Õ Õ Û " Û

1930

Û

Õ

Û Û Û







Õ  
Õ

.104<sup>a</sup>

\*\*\*\*\*

Õ

Ù

Ù

Ù

.105

,Õ

"

Õ

.106<sup>a</sup>

Ù

,Õ

Õ

"

Ù

Õ

.107<sup>a</sup>

Ù

Õ

Ù

"

Õ

Õ

Õ

Ù

"

.108<sup>a</sup>

Õ

Õ

Õ

Ù

"

Õ

.109<sup>a</sup>

Ù

Õ

Õ

"

Ù

Õ

Õ

Õ

.110<sup>a</sup>

"

"

Õ

Õ

Õ

Ù

.111<sup>a</sup>

\*\*\*\*\*

,Õ

.14 .218

.13

,86

,

104

.26

,104

,( ) 19

.15

,218

.16

,218

.8 .169

,(Ù

.179

,21

,A/56/38

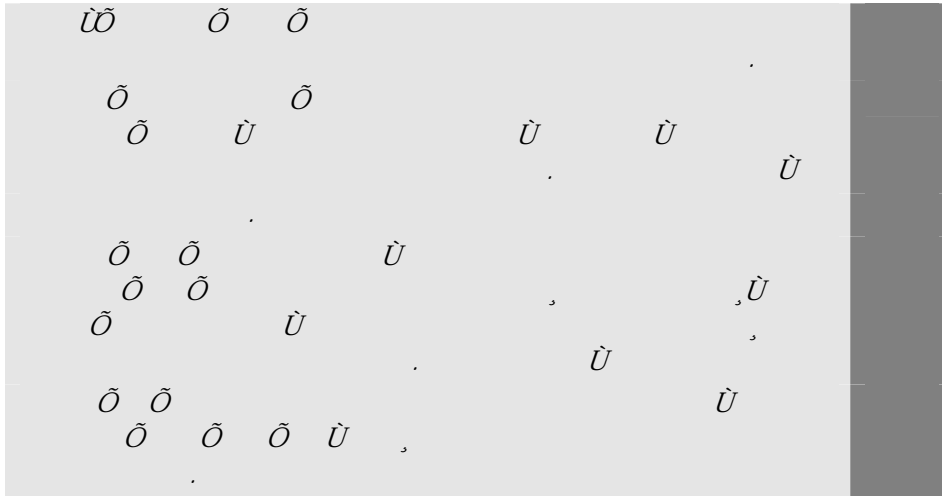
- 3 ) 28

.212-211

,66

1998  
Õ Õ Õ Û /

.<sup>112</sup> Û Û Û



Õ Õ **1-6**

Õ Û  
Õ Û (2)17 Û (2)23  
Õ Õ Õ Û 12 (" " " " )  
Õ Õ Õ Õ (3)17 (3)23  
Õ Õ " "  
Õ .( )" "  
Õ 14 Û  
Õ Û Û 16  
Õ ." Õ Õ Û Û "  
Õ Û Û Û Û  
.( ( ) )(1)16 )

Ô  
Õ 1962  
:

Ø  
.1964 /Û 9

Õ  
Õ

" ❖

'((1)1 )"

Õ

... Û " ❖

.(2 )"

\*\*\*\*\*

Õ

Û

Õ Õ 23  
Û Û

Û

" Û  
"

Õ Õ Û  
Õ Õ " 113"  
.114" Õ Û

\*\*\*\*\*

Û  
Û

.115"

Õ Õ  
:

Û " Û  
Û "

Õ

1

Û ❖

1 Û ❖

.116"

❖

Õ (Û

- 23 ) 28 113

.24 ,172 114

.16 ,226 ,(

) 21 , 115

.16-15 ,226 , 116

Õ Û Û " " ."  
 " 117"  
 \*\*\*\*\*  
 Õ Õ ( )210 " "  
 Õ Õ ( )5 Û " Û  
 Õ Õ Û Û  
 " 118 Û Û  
 \*\*\*\*\*  
 Õ Õ Õ " Õ  
 " " " Û  
 Û Õ Õ Û " Û Û  
 " 119 Û

**1-1-6**

Û  
 Õ Õ Û  
 Õ " Õ Û  
 " " Û Û  
 " 120 Û  
 " Û  
 " " Û Û  
 " 121"  
 \*\*\*\*\*  
 â "  
 Õ Õ " Û Û  
 " 1"  
 Û Û  
 Õ Õ Û ( )5 Û Û  
 Õ Û Û Û  
 Õ Û Û Û  
 " 122 Û  
 .16 ,226 , 117  
 .182 ,38 ,A/55/18 , 118  
 ,358 ,54 ,344 ,64 ,(E/2001/22/E/C.12/2000/21) , 119  
 , Õ Õ Û Û -3 ) 28 120  
 .24 ,173-172  
 ,9 ,43-42 ,(Û ) A/56/40 , 121  
 , Õ Õ Õ Õ ( Û ) 21 , 122  
 .14 ,226



Õ Õ Õ

Û

.130"

\*\*\*\*\*

Õ (2)16

Û " Û

Û

Õ " Õ

"

Û

.131"

Û

Õ Õ

Û

"

"

"

.133Û

.132"

Õ

Û

"

Û

.134"

Õ Õ Õ

"

Õ" Õ

(2)16

"

Õ

Û

Û

Õ

"

.135"21

...

.136"

**3-1-6**

Õ Õ Õ  
Õ Õ

.137

Õ Õ Õ Û  
Û Õ Õ Û  
Û Õ Õ Û  
Û Õ Õ Û

Û

Û

(2)23

"

.138"

Û

Õ

"

"

"

|      |      |          |     |
|------|------|----------|-----|
| .12  | ,91  | Û        | 130 |
|      | ) 21 |          | 131 |
|      | .36  | ,230-229 | 132 |
| .36  | ,229 | Û        | 133 |
| .38  | ,230 | Û        | 134 |
|      |      | Û        | 135 |
|      |      | Û        | 136 |
|      |      | Û        | 137 |
| .213 | ,46  | Û        | 138 |

.353-352 ,36 ,A/56/38 ,  
 .114-113 ,61-60 ,A/55/38 ,  
 .136 ,17 ,A/56/38 ,  
 .309 ,60 ,(Û ) A/54/40 ,

139<sup>n</sup>

Õ Õ

Ù

Ù

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ

Ù

140<sup>n</sup>

**4-1-6**

3 2 Õ Õ  
Õ Ù Õ

Ù

Ù

26

Ù

Õ Õ  
Õ 142 Õ

26 3 2

141<sup>n</sup>  
Ù

143<sup>n</sup>

" Ù

Ù

\*\*\*\*\*

Õ  
Õ Õ  
Õ  
Õ

12

" 12

Ù

Õ

144

Ù

Ù

Õ

145<sup>n</sup>Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

---

.364 ,49 ,A/56/18 , 139  
.216-215 ,23 ,A/55/38 , 140  
.32 ,53 ,(Ù ) A/56/49 , 141  
.158 ,38 ,(Ù ) A/54/40 , 142  
.406 ,41 ,A/55/38 , 143  
*Eur. Court HR, Case of F. v. Switzerland, judgment of 18 December 1987, Series A, No. 128, p. 16, para. 32* 144  
145



" Û " 146 12  
 " 5-1-6  
 Û 3  
 " (2)16  
 " Û Û Û ...

" Û (2)16  
 " Û  
 " 147" Û " 1" Û Û  
 " Û Û  
 " 148" Û Û  
 \*\*\*\*\*  
 " Û 23  
 " 149" Û

**6-1-6**

" Û (2)23  
 " (2)17  
 " (Û )(1)16  
 " Û  
 \*\*\*\*\*

" Û (2)23  
 " Û  
 " Û Û Û Û Û Û  
 " 150"

" " 40 19 33 16 146  
 " 36 17 " " " 147  
 " ( ) 21  
 " 39 148  
 " 4 138 62 10 A/55/38 " 149  
 " 5 138 " 150

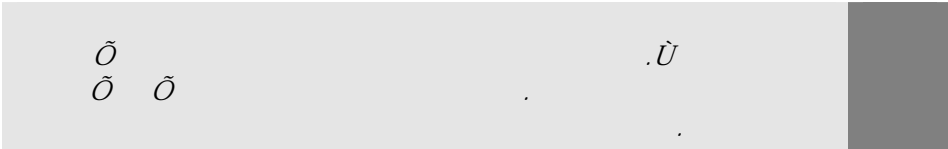
Õ Û  
151"

\*\*\*\*\*

"  
Õ ) )(1)16 " Û Û  
Õ Õ Õ " Õ Û Û Û  
Õ Õ Û Û Û Û  
Õ Û Û Û Û  
Õ " Û 152"  
Û Û " Û Û  
153 Û Û

\*\*\*\*\*

Û Û Û Û Û " Û  
" Û  
Û Û 154"  
Û " Û  
Û " Û Û Û Û Û Û Û Û  
Û Û " Û Û Û Û Û Û Û  
Û Û " Û Û Û Û Û Û Û  
156"



227 , ( ) 21 151  
152  
.21 153  
.22 ,227 , 154  
.21 ,48 ,(Û ) A/56/40 , 155  
.417 ,69 ,A/56/18 , 156  
, Õ Õ Õ ( ) 25  
.3-1 ,194



2-6

Õ : 1957 Û .1958 / 11  
 Õ Û Û " ❖  
 Õ  
 Õ Õ Û Û " ❖  
 '2 )"  
 Õ Õ Û Û " ❖  
 Õ Û  
 .((1)3 )"  
 9 Û : Û  
 Û Û -1"  
 Õ Õ  
 Õ Õ Õ Û Õ Û -2"  
 .

Õ Õ Õ 23

157"

Õ "Õ " (1)23  
Õ Õ " 26 3 (1)2  
Õ Û Õ Õ Õ Õ Õ Õ 158" Û Û

Õ Õ Õ Û  
Õ Õ 1 Û  
Õ Õ Õ Õ 23 26 3 (1)2  
Õ Û Õ Õ Õ 159 Û

Õ Û Õ Õ Û  
Õ Õ Õ Û  
(1)17 3 (1)2 160

Õ " Õ Õ Û  
1 Õ " " Û  
161 " "

\*\*\*\*\*

Õ Õ " Û " "  
Õ Û " " "  
Õ Õ " 162" Û  
Õ Õ 163"

Õ Õ Õ Û " Û  
" Û

|   |   |    |   |    |             |        |           |     |
|---|---|----|---|----|-------------|--------|-----------|-----|
| 9 | Õ | Õ) | Û | .7 | 138         | (23    | ) 19      | 157 |
|   |   |    |   |    | 19          | -      | 1978/35   | 158 |
|   |   |    |   |    | CCPR.C/IP/1 |        | (1981 Û / |     |
|   |   |    |   | .2 | '2'2        | ( )2-9 | 71        | 159 |
|   |   |    |   | .4 | 3 '2'2      | ( )2-9 | 71        | 160 |
|   |   |    |   |    | .2-7        |        | 69        | 161 |
|   |   |    |   | .8 | '1'2        | ( )2-9 | 70        | 162 |
|   | Õ | Õ  |   | (  |             | ) 21   |           | 163 |
|   |   |    |   |    |             |        | .6        | 223 |
|   |   |    |   |    |             |        |           | 163 |

164"

165" " "

Ō   Ō   Ō  
Ō   Ō

Û

( ) ( )2  
Û

Û

16 9  
166

\*\*\*\*\*

Ō   Û   Ō   Ō   Ō   Ō  
Ō 26 3   Ō   Ō   Ō   Ō

Û  
Û

167

\*\*\*\*\*

Ō  
Ō   Ō   Û   168"  
Ō   Ō   Ō   Ō  
Ō   169"  
Ō   Û   1998  
Û

1998

Û   ä   Û  
Û  
170"

Û

.Û

|                      |                            |                            |                |      |             |
|----------------------|----------------------------|----------------------------|----------------|------|-------------|
|                      | 125                        | 58                         | A/56/38        |      | 164         |
| Ō   Ō   Ō   Ō   .234 | .172                       | Ō   .19                    | A/55/38        | .75  | .54<br>165  |
| .50                  | E/2001/22 (E/C.12/2000/21) |                            |                | 1    |             |
|                      | .188-187                   | .68                        | A/55/38        |      | 166         |
| Ō   Ō   Ō   Ō        | .10                        | .90                        | (Û   ) A/56/40 |      | 167         |
| Ō   Ō   Ō   Ō        | .288                       | Ō   .52                    | A/56/18        |      | 168         |
| Ō   .159             | .40                        | E/2001/22 (E/C.12/2000/21) |                |      |             |
| .35                  | A/56/38                    |                            |                | )    |             |
|                      | .263                       | .49                        | A/56/18        |      | (330<br>169 |
|                      |                            |                            |                | .150 | .33         |
|                      |                            |                            |                |      | 170         |

3-6

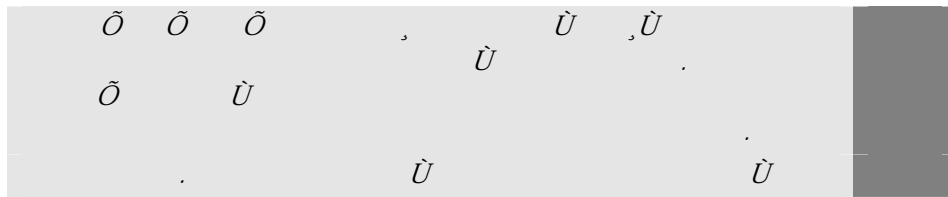
Õ Õ Ù ( )116  
 Õ Õ Õ " Ù  
 Õ Õ Õ " Ù  
 Õ Õ .171"

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ 23 Ù "  
 Ù Õ Õ " .172"  
 Õ Õ Õ ... Ù  
 Õ Õ " Ù Ù .173"  
 Ù .174 " Ù

\*\*\*\*\*

Õ "  
 Õ Õ Õ Õ  
 Õ Ù " .  
 Õ Õ ( )116 .175 Ù  
 Õ Õ Õ Õ Ù  
 Õ .176



|          |      |           |     |
|----------|------|-----------|-----|
| Õ , Õ    | .(   | ) 21      | 171 |
|          | .7   | .24       | 228 |
| .25      | ,173 | Ù         | 172 |
|          | ,138 | ,(23 ) 19 | 173 |
|          | ,24  | - 3 ) 26  | 174 |
| .214-213 | ,24  | ,A/56/38  | 175 |
|          |      | .224-223  | 176 |
|          |      | ,67       |     |



Õ Õ Û  
Õ Û Û Û Û ... Û  
Õ Õ Õ Û Û  
" Û Û  
" Û  
179" Û

Õ Û ( ) (1) 16  
Õ Õ Õ  
Õ Û

Û Û Û Û Û Û  
180 Û Û

Õ Õ Û Û

**3-4-6**

196 182  
" Û  
Õ Õ Õ Û  
181" Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ Õ  
" Û Û Û  
Õ Û Û  
182" Û

**4-4-6**

Õ ( ) ( ) (1) 16 Õ Õ  
Õ Õ Û Û Û  
Õ Û Û Û Û  
Õ Û Û Û Û

|     |     |         |           |      |     |
|-----|-----|---------|-----------|------|-----|
| .25 | 173 | (Û      | - 3       | ) 28 | 179 |
| .17 | 226 | (       | ) 21      |      | 180 |
| .9  | 90  | (Û      | ) A/56/40 |      | 181 |
| .79 | 54  | A/56/38 |           |      | 182 |





Õ Û Û

Õ Û

.189" Û

Õ Û Û

Õ Û

Õ Û

Õ Û Û

.190"

Õ Û Û

Õ Û Û

Õ Û Û

.191"

Õ Û Û

Õ Û

Õ

2000

1

.192"

**6-4-6**

Õ Û Û

Õ Û Û

Õ Û Û

Û

( ) (1) 16

Û "

Û

Õ Û Û

Õ Û Û

Õ Û Û

.193"

( ) ( ) 11

Û Û

**7-4-6**

Õ" Û Û

Û Û Û

Û

[ ] 23

.31

.229-228

189

.32 .229

190

.33 .229

191

.329-328

.35

(A/56/38

192

Õ Û Û

) 21

193

.24

.228

Û ,Û Õ  
 Õ Õ Õ 2 Û , Û  
 Õ Õ Û Û Û Û  
 Õ Û Õ  
 ,194"  
 Û " Û  
 Û  
 ,195 Û  
 Û  
 ,196" Û Û

**8-4-6**

Õ Õ (4)23 Û  
 Õ Õ Õ " Û  
 Õ Û Õ Õ Û  
 Û Û Û Û Û  
 ,197"  
 Û

**9-4-6**

Û Û )" Û  
 ,198 (2-7

\*\*\*\*\*

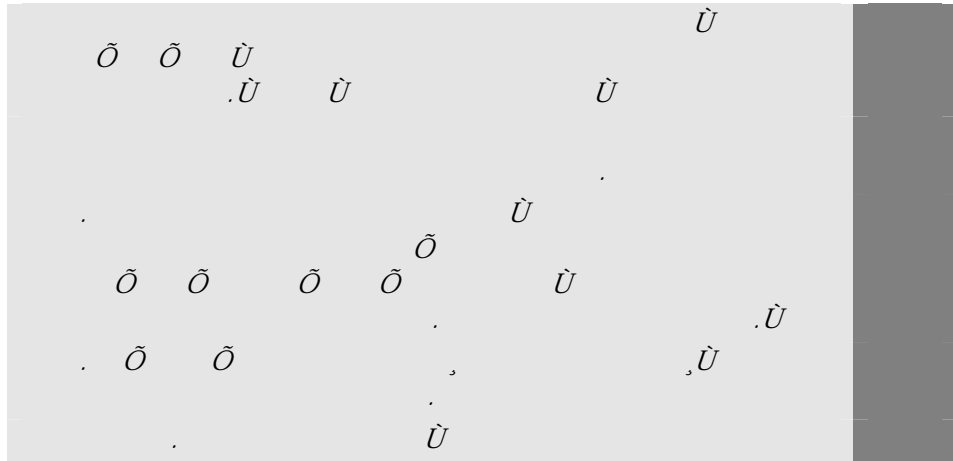
Õ Õ Û  
 Õ Õ Õ Û  
 Õ Õ Û Û  
 Õ Õ Õ Û Û Û Û  
 Õ Õ Õ Õ Û Û  
 ,199" Û

\*\*\*\*\*

|     |      |      |     |          |     |
|-----|------|------|-----|----------|-----|
| .27 | ,173 | ,( Û | - 3 | ) 28     | 194 |
| .13 | ,226 | ,(   |     | ) 21     | 195 |
| Õ   | '26  | ,173 | ,(Û | .18 ,227 | 196 |
|     |      |      | - 3 | ) 28     | 197 |
|     | .35  | ,229 | ,(  | ) 21     | 198 |
|     |      |      |     |          | 199 |

õ ù õ õ  
õ ù õ

" " " 200"



1-7

õ õ ù  
ù õ ù ù ù  
õ ù ù ù  
16  
ù (3) (2)15

õ õ ù ù -2"  
õ õ ù ù ù ù  
ù ù

õ ù ù -3

õ õ " ù ù  
õ ù ù ù ù

|     |          |                  |          |                  |
|-----|----------|------------------|----------|------------------|
| Û   | .        | Û                | Û        | Û                |
|     |          | 201 <sup>a</sup> |          |                  |
| Õ   |          |                  |          | Û                |
| Õ   | Õ        |                  |          |                  |
| Õ " |          |                  | 202      | Û                |
| Û   | Û        | Û                |          |                  |
|     | "        |                  | Û        | Û                |
| Û   | Û        | 11               |          |                  |
| Õ   | Õ "      |                  |          | 203              |
| Û   | Û        |                  |          |                  |
| Õ   | Û        |                  |          |                  |
| Õ " | Õ        | Õ                |          |                  |
|     |          |                  | "        |                  |
|     |          | 204 <sup>a</sup> |          |                  |
|     |          | *****            |          |                  |
| Û   |          |                  | Û        |                  |
| -   | ÕÕ       | "                |          | 16               |
|     | Õ        |                  | Û        |                  |
| Õ   | Õ        | "                | "        | -                |
| Õ   |          |                  |          |                  |
| Õ   | Õ        | Õ                |          | 205 <sup>a</sup> |
| Õ   | "        |                  |          |                  |
| Õ   | Õ        | Õ                |          |                  |
| Õ   | Û        |                  |          |                  |
| Õ   | "        |                  |          |                  |
| 26  | 3        | "                |          | Û                |
|     |          |                  |          | 206              |
|     |          | *****            |          |                  |
| Õ   | "        |                  |          |                  |
|     |          |                  | Û        |                  |
| Õ   | Õ        | Õ                | Õ        | Û                |
| Õ   | Û        |                  |          |                  |
| Õ   | Õ        | Õ                | Õ        | "                |
| Õ   |          | "                | Û        | Û                |
| Õ   |          |                  |          | "                |
|     |          | [                |          | ]                |
| Õ   | Õ        |                  |          |                  |
|     |          | (                | ) 21     | 201              |
|     |          |                  |          | .7               |
|     | .173-172 | .19              | A/55/38  | 224              |
|     |          |                  |          | 202              |
|     |          |                  | .226-225 | 203              |
|     |          |                  | .278-277 | 204              |
|     |          |                  | 24       | 205              |
| Õ   | Õ        | (                | Û        | - 3 ) 28         |
|     |          |                  |          | .19              |
|     | .253     | .52              | (Û       | ) A/54/30        |
|     |          |                  |          | .171             |
|     |          |                  |          | 206              |

Õ Õ ." 207

Ù

2-7

( ) (1)16 Õ (1)15

Ù

Õ Õ Ù Ù Ù Ù Ù Ù " " " 208" Ù " 209"

Õ Õ " Õ Ù Ù Ù Ù Ù Ù " " 210" " 211" ... Ù Ù "

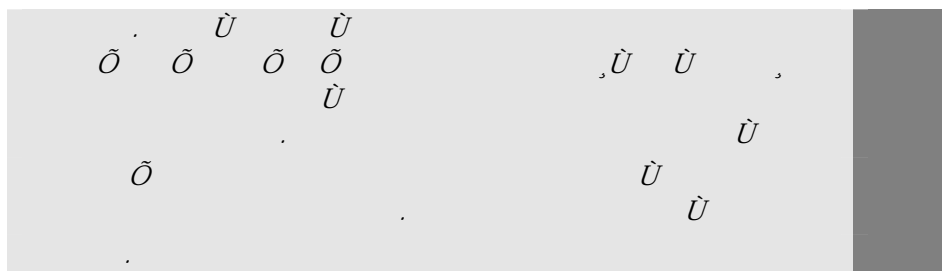
\*\*\*\*\*

Õ " Õ Õ Õ Õ Õ Õ Õ Õ Õ Õ Õ " " 212" " " 213" Ù

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ Õ Ù " 214" Ù

|      |        |        |               |                             |                             |      |
|------|--------|--------|---------------|-----------------------------|-----------------------------|------|
| .228 | .346   | .60    | .327          | .58                         | ,E/2000/22 (E/C.12/1999/11) | 207  |
|      |        |        |               | , (                         | ) 21                        | 208  |
|      |        |        |               |                             |                             | .28  |
|      | .84-82 | .12    | ,A/55/38      |                             | .29                         | ,228 |
|      | .9     | .43-42 | ,(Ù ) A/56/40 |                             | .62                         | ,10  |
|      | .137   | .35    | ,(Ù ) A/54/40 |                             |                             |      |
| .173 | .39    | .165   | .38-37        | ,E/2000/22 (E/C.12/1999/11) |                             |      |



1-8

ùõ õ " 25  
 õ õ ,2 : õ  
 õ õ " 1  
 õ õ õ õ , " ( )  
 õ õ " 1 ( )  
 : Û 7  
 õ õ õ Û " Û  
 " ,Û , Û  
 õ õ ( )  
 Û , 1 ( )  
 õ " ( )  
 : 8  
 ,ùõ õ Û Û " Û  
 Û Û "

7 Õ Õ Õ 1953

.1954 /  
:" Û

1( ) ❖  
) ❖  
1(  
( ) Û ❖

\*\*\*\*\*

Õ Õ 23 Û  
Õ  
" Õ Õ Õ Û " 13  
" Õ Õ Õ Û " 13  
Õ Õ Õ Õ 1 Û 3  
Õ Õ Û Û  
Û Õ Õ Õ Û 14  
" .

\*\*\*\*\*

Õ Õ  
215 Û Û  
Ô Ô Ô Ô **25** **2-8**

216 Õ Õ 25 Û "  
Õ Õ Õ  
:Û

Õ Õ (25) Û 215  
8-7 25 Û  
.244-233 ( ) 23  
.3 1 ,157 ,(25) 25 , 216



Õ  
Õ , Õ - Û Û Û Û  
217  
Õ Õ Õ  
218  
Õ ... Õ  
219  
Õ " 220  
Õ Û Û ... " 221

Õ Õ Û Û  
25 Û Û Û Û  
Õ Õ Õ Õ Û Û  
Õ Õ Õ Û Û Û  
222 ä  
Õ Õ Õ Û ä " [Û ] Û Û  
Õ Õ Õ Õ Û Û  
Õ 26 3 Û Û  
223  
224

Ø Ô Ô 8 7 3-8

Õ 23 Õ Û 8 7

|         |          |      |
|---------|----------|------|
| .6-5    | ,158-157 | 217  |
| .8      | ,158     | 218  |
| .9      | ,158     | 219  |
| .12     | ,159     | 220  |
| .23     | ,161     | 221  |
| .29     | ,174-173 | 222  |
| .21     | ,69      | 223  |
| A/54/40 | Õ Õ      | 224  |
| .12     | ,86      |      |
| .366    | ,69      | (Û ) |

7 Û . " "

: ,

() Õ Õ Û "

. ( ) ( )

Õ Õ .

Û

.225»

:

ÛÕ

Õ Õ Õ Û

Õ

Õ Õ 25 Õ ... Û ,

.226»

Õ "Û "

"

Û Û Û " "

Õ Õ Û ( Û " )

.227Û

Õ ( )7

: Û

Õ Û " ❖

1»

Õ Õ Õ Û Û " ❖

1»

Õ Õ Õ Õ " ❖

.228»

Û

Õ Õ Û Û ( )7

" " Û " ,

Õ Õ

---

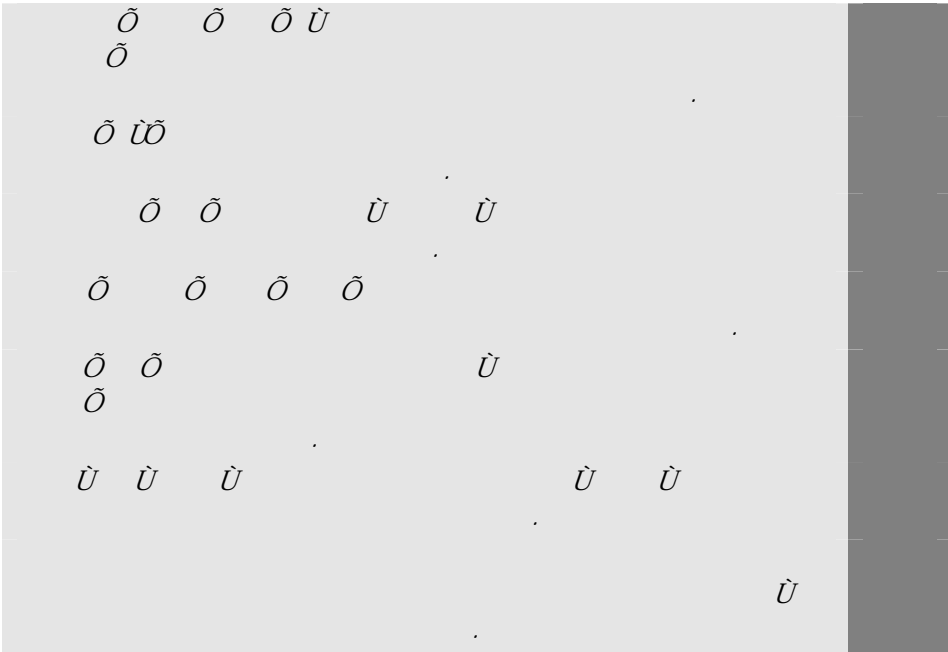
.5 ,234 , ( ) 23 225

.6 ,234 , 226

.20-18 ,237 , 227

.27-25 ,248 , 228

" 229"  
 Õ Û  
 Õ  
 230"  
 ...  
 Õ Õ " 8  
 Õ Û [Û ]  
 " Õ  
 Õ Õ "  
 Õ " Õ Û  
 Õ Õ Õ Û  
 Û " 231  
 232 8 7 Û "  
 Õ Õ Õ " Õ  
 Õ 233" Õ  
 Õ  
 234" ( )7 "



|      |     |          |      |     |
|------|-----|----------|------|-----|
|      |     |          |      | 229 |
|      |     | .30      | ,239 | 230 |
|      |     | .31      | ,239 | 221 |
|      |     | °37-35   | ,240 | 232 |
|      |     | .42-41   | ,241 | 233 |
| .80  | ,12 | ,A/55/38 |      | 234 |
| .130 | ,17 | ,A/56/38 |      |     |



-9

Õ Õ Õ Û Û  
 Ô Ô Û Û  
 Õ Õ Û Û Û Û  
 Õ Û Û Û Û  
 Ô Ô

Õ Õ Õ Û Û Û  
 Õ Õ Û Û Û Û Û  
 Õ Û Û Û Û Û  
 Õ Û Û Û Û

Õ Û Õ Õ Õ  
 Õ Õ Õ Õ

Ø 1-9

Õ (4)15 Õ 12  
 4 Õ Û Õ Õ 2 Õ 12 Û 22  
 Õ Õ Û Û Û  
 Õ 3)12 Õ ä Û  
 Û (3)2 Û (3)22 4

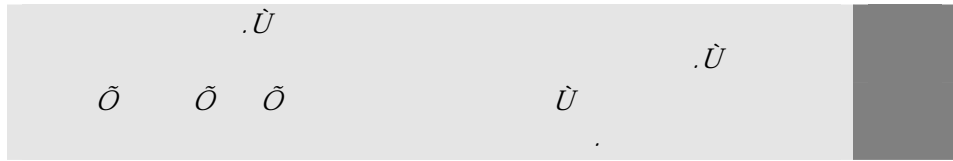
\*\*\*\*\*

" Û Û Û Û Û Û  
 Û Û Û Û Û 12



\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ Õ 3-3-4 Û



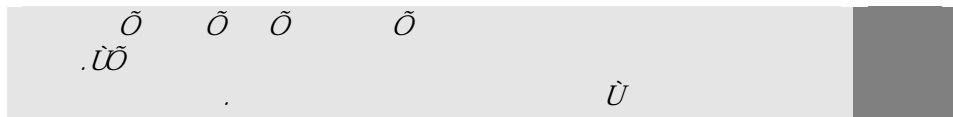
Ô 3-9

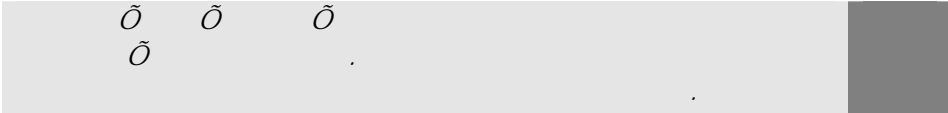
Õ Û  
Õ Õ 22 21 19 18 Û  
Õ Õ Õ Õ 11-8  
Õ 11-9 Õ 16 15 13 12

Õ Û  
Õ Õ Õ Û  
Õ " Õ Û  
Õ Õ Õ Û  
Õ " 18 " Û  
Õ Û Õ Û Û Û  
241" 18

Õ Õ Û 8 Û Û

Õ Õ Û Û





4-9

Õ Õ Õ Õ Õ 13  
Õ Õ Û 10  
Õ Õ Û 13 Û 17  
1962 Õ / Õ 22 Û 1960

\*\*\*\*\*

Õ Û Û  
" Õ Û Û  
Õ Õ Õ Õ Õ Û<sup>242</sup>Û  
Õ Û Û Û Û Û  
Õ Õ Û Û  
<sup>243</sup>" Û

\*\*\*\*\*

Õ Û " Û  
<sup>244</sup>"

\*\*\*\*\*

Õ " Õ Õ Õ [ ] Û Û  
<sup>245</sup>" Û Û Û

\*\*\*\*\*

---

.182 ,43 ,166 ,41 ,E/2001/22 (E/C.12/2000/21) , 242  
,351 ,64 , 243  
.288 ,52 ,A/56/18 , 244  
.207 ,41 '195 ,40 ,A/51/40 , 245

Ù "   
 Õ Õ ( ) ( )10 "   
 Õ Ù " Ù   
 Õ Ù   
 Õ Õ Õ Õ Õ Ù " Ù   
 Õ Õ Õ " " Ù   
 Õ Ù Õ Õ Õ Õ Ù Ù   
 Õ Õ Õ Õ Ù Ù " 248"   
 249"

Õ Ù Ù   
 Õ   
 Õ   
 Õ Õ Õ Õ Õ

Ô Ô Ô Ô Ø -10 Ø

Õ Ù Ù Ù   
 ( )7 (3)2   
 Õ 13 Õ Õ 25   
 Õ Õ Ù ( ) ( )2   
 " Ù   
 Õ Õ " " Õ Ù   
 " Ù   
 Õ Õ 6 Õ Õ 8 14   
 Õ Õ Ù Ù Ù   
 14 1 (1)14 3 (1)2 )

.126-125 ,5 ,A/55/38 , 246   
 .58-57 ,56 , 247   
 .57 ,10 ,A/56/38 , 248   
 .58 ,10 , 249





Õ " (1)6  
 ä Ù  
 Õ 254  
 255 Ù  
 Õ Ù Õ Õ Õ Ù  
 Õ Ù 256  
 Õ " Ù  
 " :"  
 Õ " "  
 Õ Õ ... Ù  
 Õ Ù ...  
 Õ 257"  
 Õ Ù " "  
 Õ Õ Ù Ù Ù Ù  
 Õ 26 Ù Ù Ù Ù 258  
 Õ Ù Õ " (1)6 Ù " " Ù  
 Õ Õ Ù Ù Ù Ù Ù  
 Õ Ù Ù Ù Ù Ù Ù  
 Õ (1)6 Õ 259"  
 Õ Õ Õ Ù " Ù  
 260" Ù

\*\*\*\*\*

Õ " Ù  
 Õ Õ Ù Ù Ù Ù Ù  
 Õ Ù Õ Ù " " Ù  
 Ù Õ Õ Õ

---

*Eur. Court HR, Case of Airey v. Ireland, judgment of 9 October 1979, Series A, No. 32, p. 12, para. 20, and p. 6, para. 8* 254  
 .11 ,7 255  
 .23 ,12 256  
 .24 ,13-12 257  
 .24 ,13-12 258  
 .28 ,16-15 259  
 .28 ,16 260

$\tilde{U}$     $\tilde{U}$    -    $\tilde{U}$   


---

 $\overset{.}{262}$     $\tilde{O}$     $\tilde{O}$     $\tilde{O}$    "    $\tilde{U}$    "    $\overset{.}{261}$   
 $\tilde{O}$     $\tilde{O}$    ,   ,   ,  
 $\tilde{U}\tilde{O}$    ,  
 $\tilde{U}$     $\tilde{U}$     $\tilde{U}$     $\tilde{U}$     $\overset{.}{263}$     $\tilde{U}$   
 $\tilde{O}$     $\tilde{U}$    ,    $\overset{.}{264}$    "

$\tilde{O}$     $\tilde{O}$     $\tilde{U}\tilde{O}$   
 $\tilde{U}$   
 $\tilde{O}$     $\tilde{U}$     $\tilde{U}$   
 $\tilde{O}$     $\tilde{O}$     $\tilde{U}$    ,   ,  
 $\tilde{U}$    /    $\tilde{U}$     $\tilde{U}$   
 $\tilde{O}$   
 $\tilde{O}$     $\tilde{O}$     $\tilde{O}$    ,    $\tilde{U}$   
 $\tilde{O}$     $\tilde{U}$

$\tilde{O}$   
 $\tilde{O}$     $\tilde{O}$     $\tilde{O}$

|                    |                   |                        |                    |                    |
|--------------------|-------------------|------------------------|--------------------|--------------------|
| $\overset{.}{360}$ | $\overset{.}{37}$ | $\overset{.}{A/55/38}$ |                    | $\overset{.}{261}$ |
|                    |                   |                        | $\overset{.}{50}$  | $\overset{.}{55}$  |
| $\overset{.}{177}$ | $\overset{.}{31}$ | $\overset{.}{A/56/38}$ |                    | $\overset{.}{263}$ |
|                    |                   |                        | $\overset{.}{211}$ | $\overset{.}{24}$  |

õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û

**-12**

õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û  
õ õ Û Û